

# FLEXIBLE ARCHITECTURE

ceramica  
**SANT'AGOSTINO**  
BY  
S+ARCK®



Flexible Architecture - Prodotto selezionato su ADI Design Index 2013, candidato per la partecipazione al XXIII Premio Compasso d'Oro ADI nel 2014.  
Flexible Architecture - Selected product of ADI Design Index 2013, candidate for participation in the XXIII ADI Prize Compasso d'Oro in 2014.  
Flexible Architecture - Ausgewählte Produkt des ADI Design Index 2013, Kandidat fuer die Teilnahme an der XXXIII Compasso D'Oro ADI 2014 Preis.  
Flexible Architecture - Produit selectionné par ADI Design index 2013, candidat au XXIII Premio Compasso d'Oro ADI 2014.  
Flexible Architecture - Изделие, приведенное в ежегоднике Ассоциации Промышленного Дизайна ADI Design Index за 2013 год, претендент на участие в XXIII конкурсе Золотой Циркуль Ассоциации ADI в 2014 году.



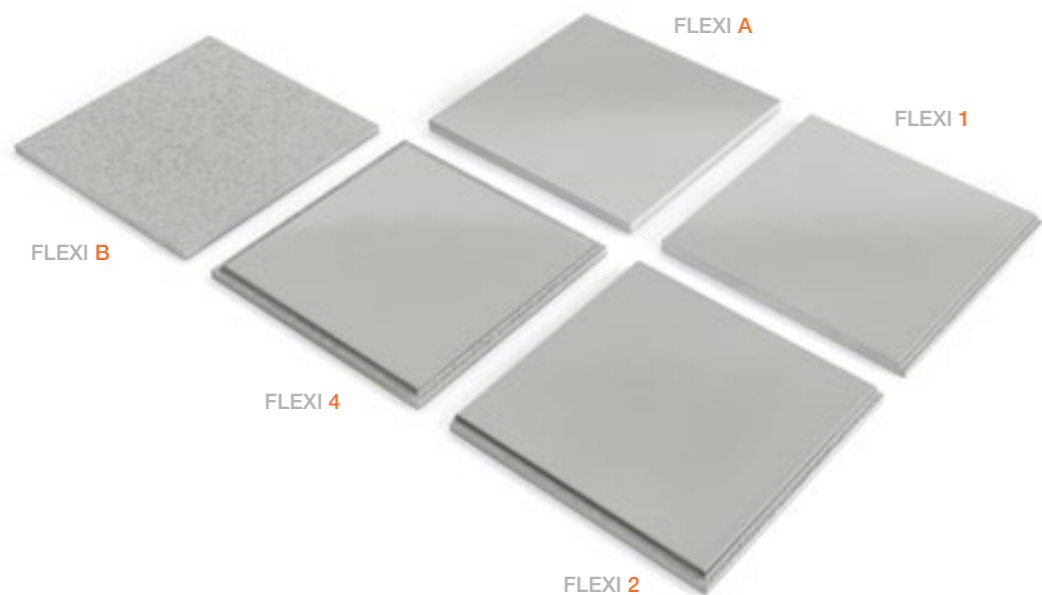
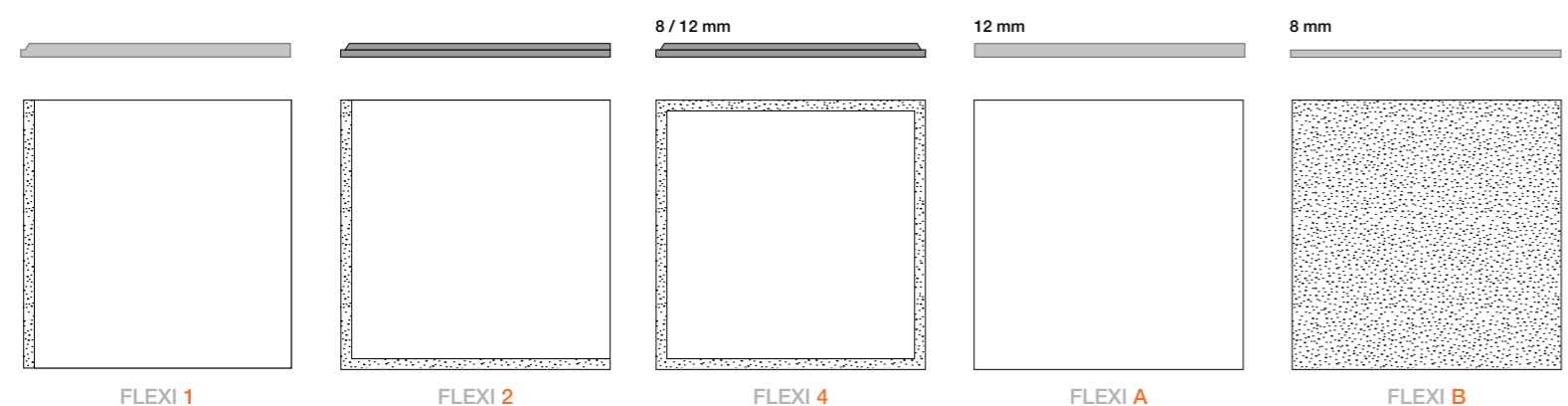
# FLEXIBLE ARCHITECTURE

Piastrelle in pasta bianca / White body tiles / Weisscherbige Fliesen / Carreaux en pâte blanche / Плитка из белой глины / EN 14411 APPENDICE L BIII GL  
 Rettificata / Rectified / Kalibriert / Rectifie / Ректифицированная

30x30 - 12"x12" | RET | 12mm - 8mm



Tipologie strutture / Structure types / Typologie der Strukturen / Typologies des structures / Типология структуры



# FLEXIBLE ARCHITECTURE **TECHNIC**

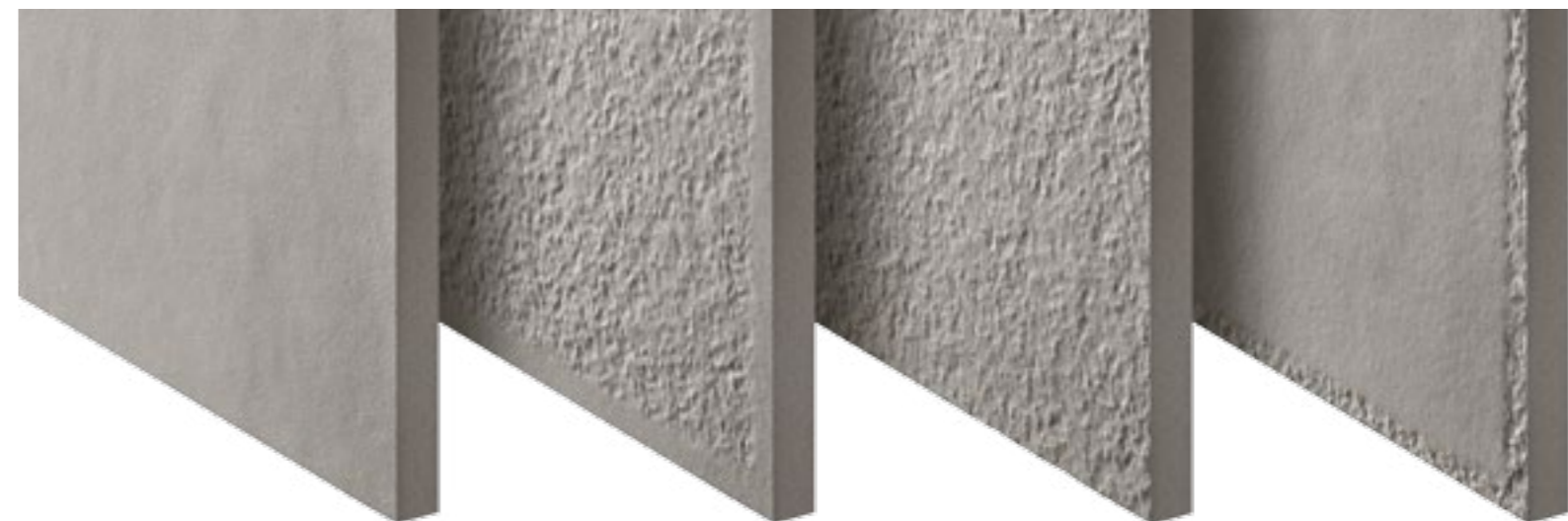
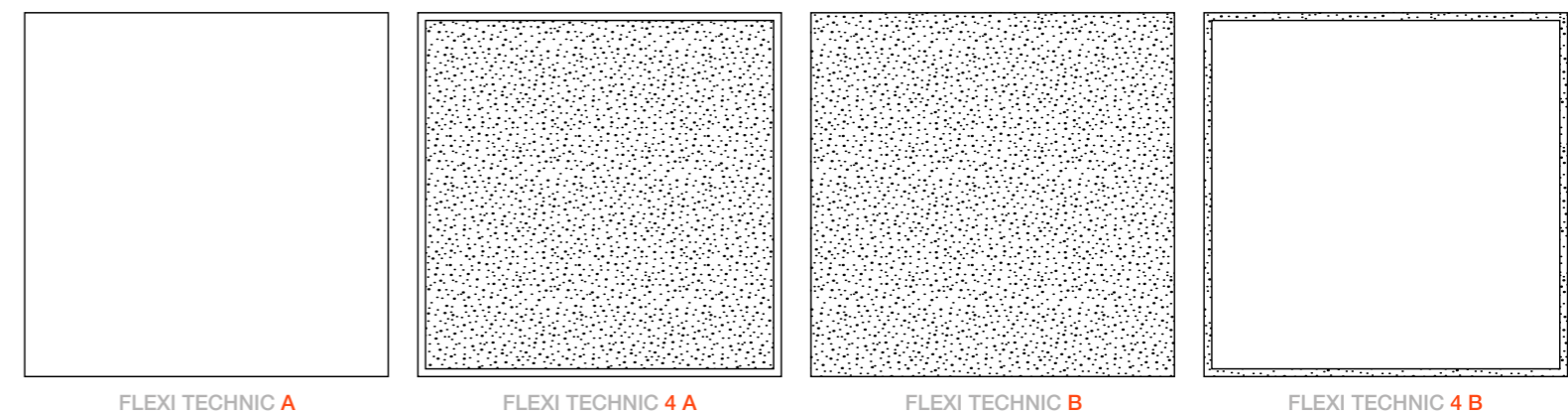
Gres porcellanato / Porcelain / Feinsteinzeug / Grès cérame / Керамогранит / EN 14411 APPENDICE G BIIa UGL  
 Rettificata / Rectified / Kalibriert / Rectifie / Ректифицированная | digital technology

60x60 - 24"x24" | 5 | RET | V2 | 10mm

R9 A FLEXI TECHNIC A - 4B  
 R10 A+B FLEXI TECHNIC B - 4A



Tipologie strutture / Structure types / Typologie der Strukturen / Typologies des structures / Типология структуры





Flexi 1 Grey Mat, Flexi 2 Grey Mat, Flexi A Grey Mat, Flexi B Grey Mat



Flexi 2 Yellow Bri, Flexi B Yellow Mat, Flexi A White Mat



Flexi 1 Green Bri, Flexi 2 Green Bri, Flexi A Green Bri, Flexi B Green Mat  
Flexi Technic A White, Flexi Technic A Black



Flexi 2 Orange Mat, Flexi B Orange Mat  
Flexi Technic A White, Flexi Technic A Black



Flexi 4 White Bri  
Flexi Technic A White, Flexi Technic A Black



Flexi 4 White Mat, Flexi B White Mat  
Flexi Technic A White, Flexi Technic A Black



Flexi B Green Mat, Flexi 2 Orange Mat  
Flexi Technic 4B White

# FLEXIBLE ARCHITECTURE **TECHNIC**

Gres porcellanato    Porcelain    Feinsteinzeug    Grès cérame    Керамогранит    EN 14411 APPENDICE G Bla UGL  
 Rettificata    Rectified    Kalibriert    Rectifie    Ректифицированная    digital technology

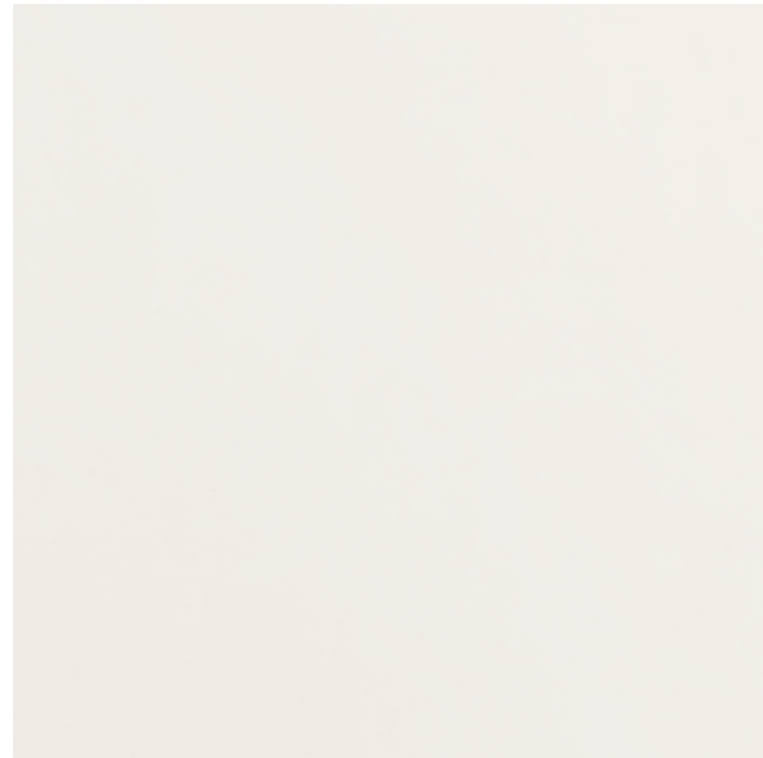
60x60 - 24"x24"    5    RET    V2    10mm

R9    A    FLEXI TECHNIC A - 4B

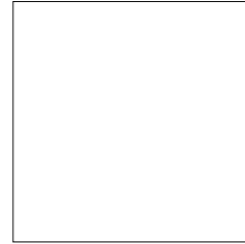
R10    A+B    FLEXI TECHNIC B - 4A



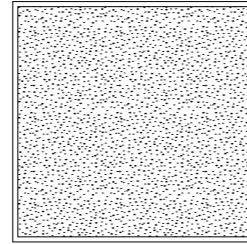
## TECHNIC



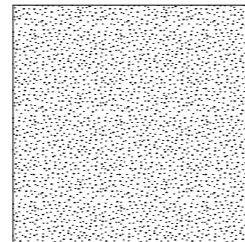
### White



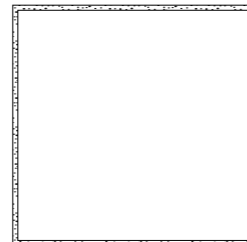
**Flexi Technic A White**  
CSAFTAWH00



**Flexi Technic 4A White**  
CSAFT4AW00



**Flexi Technic B White**  
CSAFTBWH00



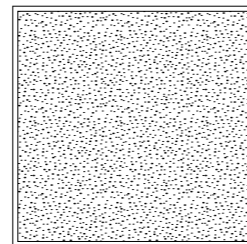
**Flexi Technic 4B White**  
CSAFT4BWH00



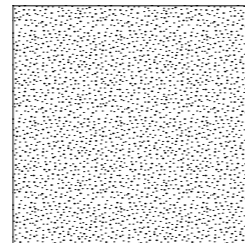
### Black



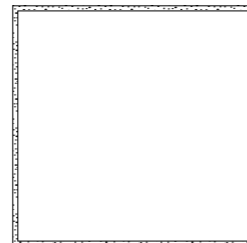
**Flexi Technic A Black**  
CSAFTABL00



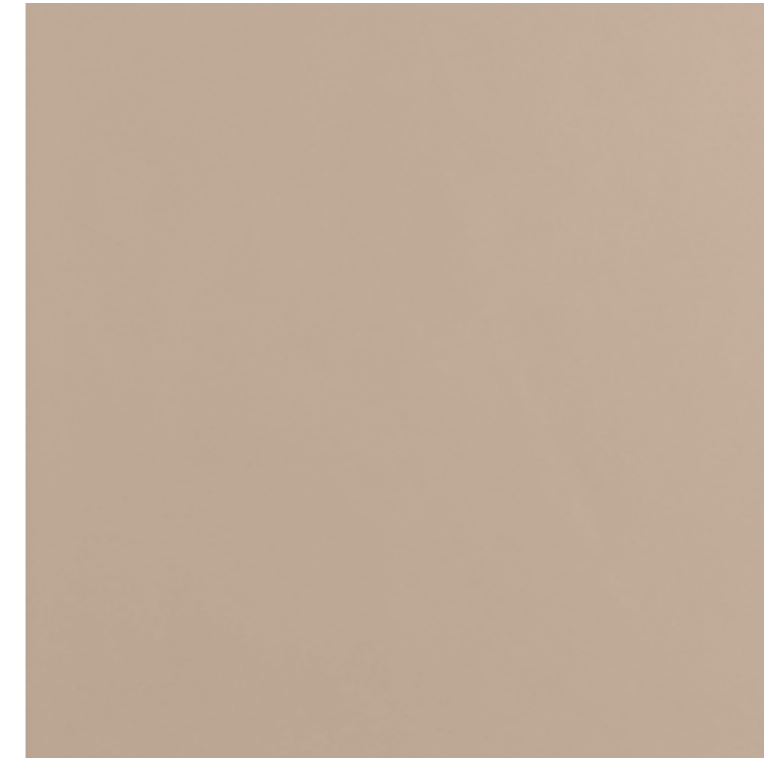
**Flexi Technic 4A Black**  
CSAFT4AB00



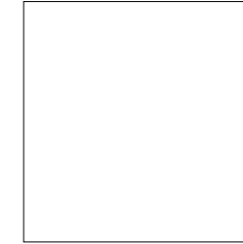
**Flexi Technic B Black**  
CSAFTBBL00



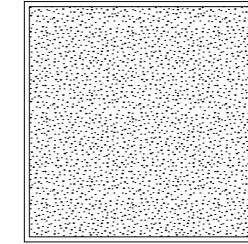
**Flexi Technic 4B Black**  
CSAFT4BB00



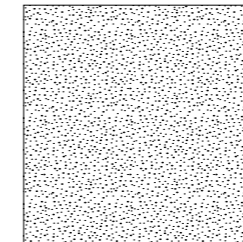
### Greige



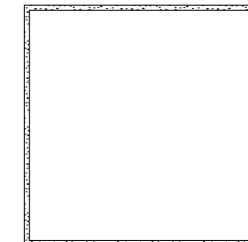
**Flexi Technic A Greige**  
CSAFTAGR00



**Flexi Technic 4A Greige**  
CSAFT4AG00



**Flexi Technic B Greige**  
CSAFTBGR00



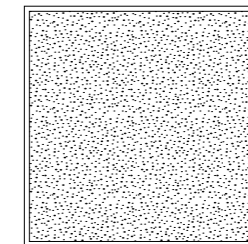
**Flexi Technic 4B Greige**  
CSAFT4BG00



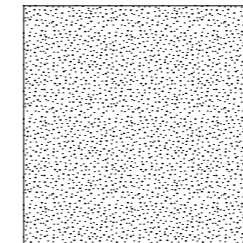
### Grey



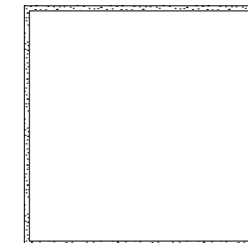
**Flexi Technic A Grey**  
CSAFTAGY00



**Flexi Technic 4A Grey**  
CSAFT4AY00



**Flexi Technic B Grey**  
CSAFTBGY00



**Flexi Technic 4B Grey**  
CSAFT4BY00



# FLEXIBLE ARCHITECTURE

Piastrelle in  
pasta bianca  
Rettificata

White  
body tiles  
Rectified

Weisscherbige  
Fliesen  
Kalibriert

Carreaux en  
pâte blanche  
Rectifié

Плитка из  
белой глины  
Ректифицированная

EN 14411 APPENDICE L BIII GL

30x30 - 12"x12"

RET 12mm - 8mm



## BRI

Superficie lucida

Glossy surface

Glanzpolierte  
Oberfläche

Surface brillante

Поверхность  
полированная



**Flexi 4 White Bri**  
CSAFWH4B00



**Flexi 4 Yellow Bri**  
CSAFYE4B00



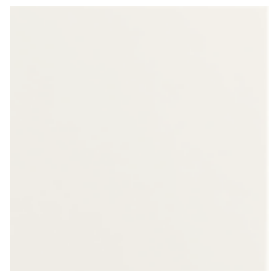
**Flexi 4 Blue Bri**  
CSAFBL4B00



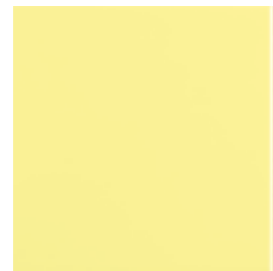
**Flexi 4 Green Bri**  
CSAFGR4B00



**Flexi 4 Black Bri**  
CSAFBK4B00



**Flexi 1 White Bri**  
CSAFWH1B00



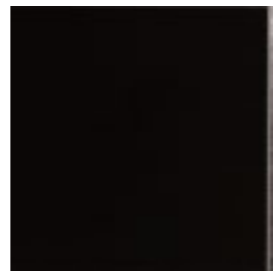
**Flexi 1 Yellow Bri**  
CSAFYE1B00



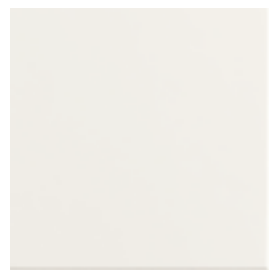
**Flexi 1 Blue Bri**  
CSAFBL1B00



**Flexi 1 Green Bri**  
CSAFGR1B00



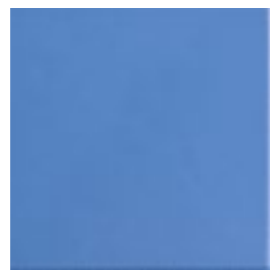
**Flexi 1 Black Bri**  
CSAFBK1B00



**Flexi 2 White Bri**  
CSAFWH2B00



**Flexi 2 Yellow Bri**  
CSAFYE2B00



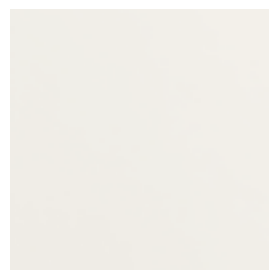
**Flexi 2 Blue Bri**  
CSAFBL2B00



**Flexi 2 Green Bri**  
CSAFGR2B00



**Flexi 2 Black Bri**  
CSAFBK2B00



**Flexi A White Bri**  
CSAFWHAB00



**Flexi A Yellow Bri**  
CSAFYEAB00



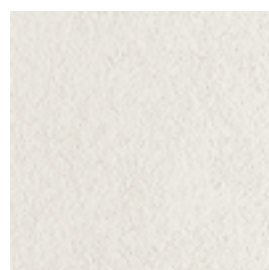
**Flexi A Blue Bri**  
CSAFBLAB00



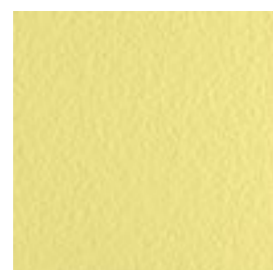
**Flexi A Green Bri**  
CSAFGRAB00



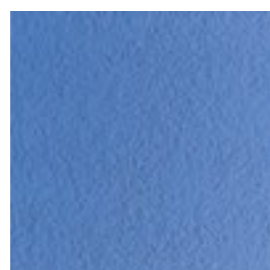
**Flexi A Black Bri**  
CSAFBKAB00



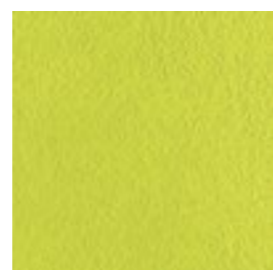
**Flexi B White Mat**  
CSAFWHBM00



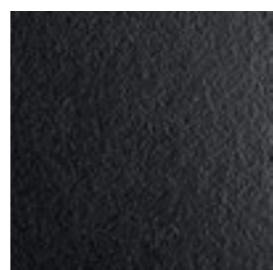
**Flexi B Yellow Mat**  
CSAFYEBM00



**Flexi B Blue Mat**  
CSAFBLBM00



**Flexi B Green Mat**  
CSAFGRBM00



**Flexi B Black Mat**  
CSAFBKBM00

## MAT

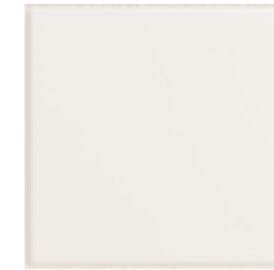
Superficie opaca

Matt surface

Matte Oberfläche

Surface mate

Поверхность  
непрозрачная



**Flexi 4 White Mat**  
CSAFWH4M00



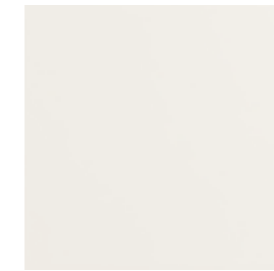
**Flexi 4 Greige Mat**  
CSAFGE4M00



**Flexi 4 Grey Mat**  
CSAFGY4M00



**Flexi 4 Orange Mat**  
CSAFOR4M00



**Flexi 1 White Mat**  
CSAFWH1M00



**Flexi 1 Greige Mat**  
CSAFGE1M00



**Flexi 1 Grey Mat**  
CSAFGY1M00



**Flexi 1 Orange Mat**  
CSAFOR1M00



**Flexi 2 White Mat**  
CSAFWH2M00



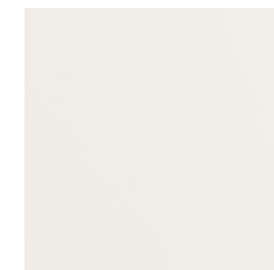
**Flexi 2 Greige Mat**  
CSAFGE2M00



**Flexi 2 Grey Mat**  
CSAFGY2M00



**Flexi 2 Orange Mat**  
CSAFOR2M00



**Flexi A White Mat**  
CSAFWHAM00



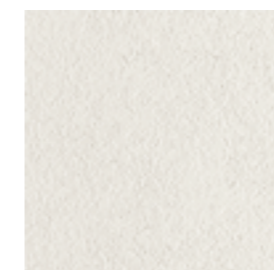
**Flexi A Greige Mat**  
CSAFGEAM00



**Flexi A Grey Mat**  
CSAFGYAM00



**Flexi A Orange Mat**  
CSAFORAM00



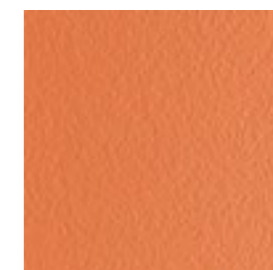
**Flexi B White Mat**  
CSAFWHBM00



**Flexi B Greige Mat**  
CSAFGEBM00



**Flexi B Grey Mat**  
CSAFGYBM00



**Flexi B Orange Mat**  
CSAFORBM00

# FLEXIBLE ARCHITECTURE

Piastrelle in  
pasta bianca

Rettificata

White  
body tiles

Rectified

Weisscherbige  
Fliesen

Kalibriert

Carreaux en  
pâte blanche

Rectifié

Плитка из  
белой глины

Ректифицированная

EN 14411 APPENDICE L BIII GL

## CHROME

Superficie cromata

Chrome surface

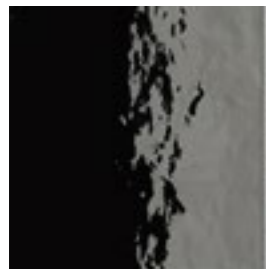
Verchromte  
Oberfläche

Surface chromée

Поверхность  
хромированная



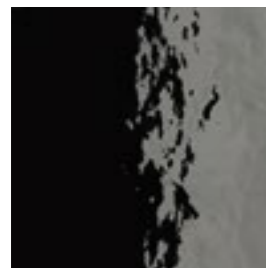
**Flexi 4 Chrome Bri**  
CSAFCH4B00



**Flexi 1 Chrome Bri**  
CSAFCH1B00



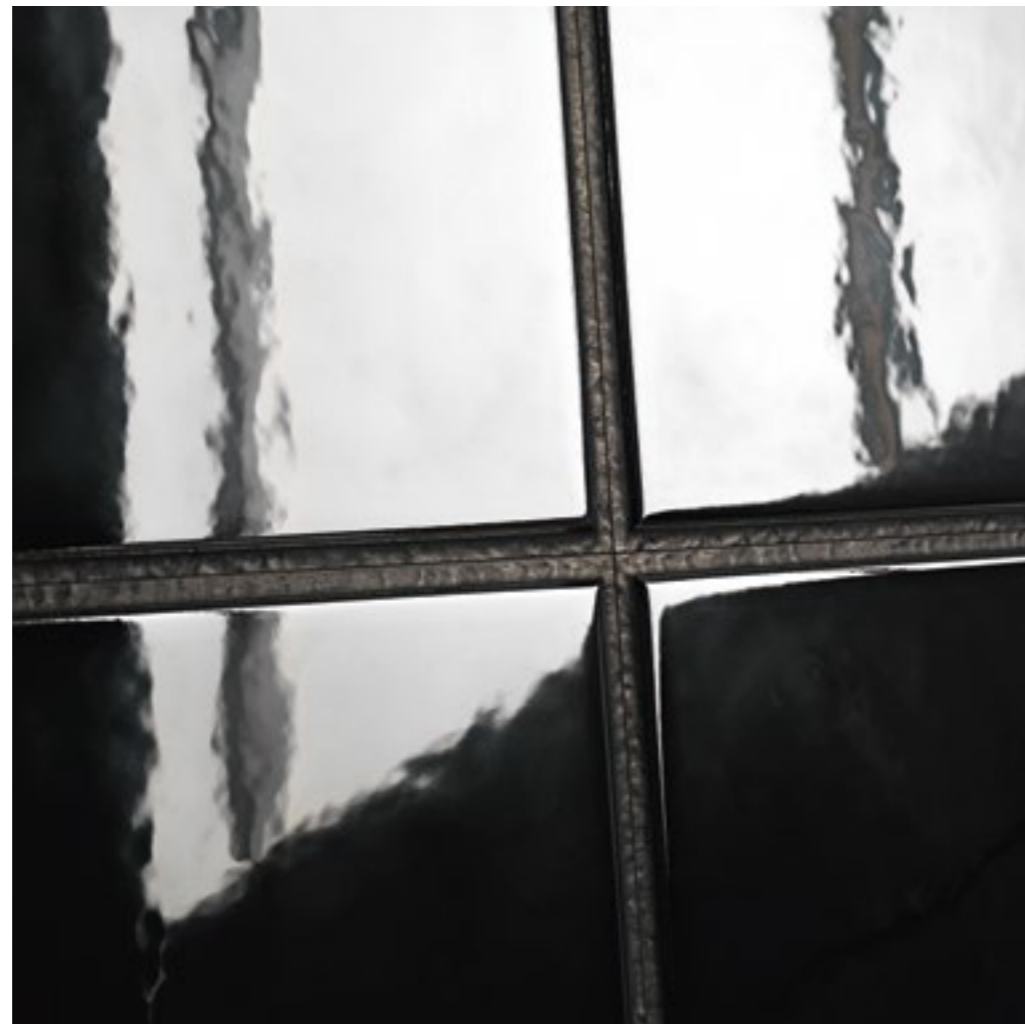
**Flexi 2 Chrome Bri**  
CSAFCH2B00



**Flexi A Chrome Bri**  
CSAFCHAB00



**Flexi B Chrome Mat**  
CSAFCH6M00



Flexi 2 Chrome Bri



Flexi 1 Chrome Bri, Flexi 2 Chrome Bri, Flexi A Chrome Bri, Flexi 1 White Bri, Flexi 2 White Bri, Flexi A White Bri  
Flexi A White Mat

# FLEXIBLE ARCHITECTURE

Piastrelle in  
pasta bianca  
Rettificata

White  
body tiles  
Rectified

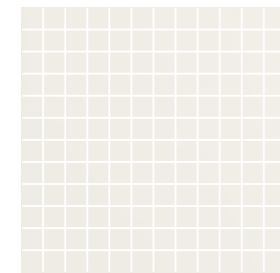
Weisscherbige  
Fliesen  
Kalibriert

Carreaux en  
pâte blanche  
Rectifie

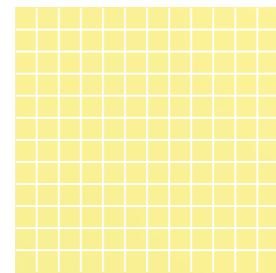
Плитка из  
белой глины  
Ректифицированная

EN 14411 APPENDICE L BIII GL

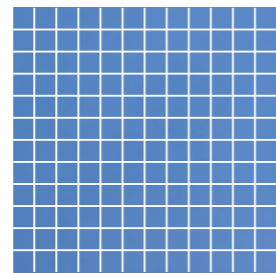
## MOSAICO



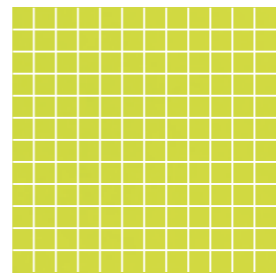
**Flexi Mosaico White Bri**  
CSAMFWHB01



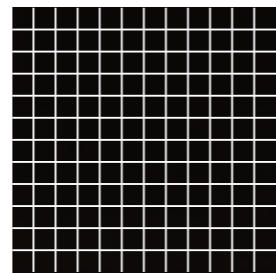
**Flexi Mosaico Yellow Bri**  
CSAMFYEB01



**Flexi Mosaico Blue Bri**  
CSAMFBLB01



**Flexi Mosaico Green Bri**  
CSAMFGRB01



**Flexi Mosaico Black Bri**  
CSAMFBKB01



**Flexi Listello White Mat**  
CSALFWHM01



**Flexi Listello Yellow Mat**  
CSALFYEM01



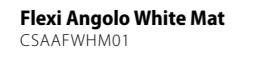
**Flexi Listello Blue Mat**  
CSALFBLM01



**Flexi Listello Green Mat**  
CSALFGRM01



**Flexi Listello Black Mat**  
CSALFBKM01



**Flexi Angolo White Mat**  
CSAAFWHM01



**Flexi Angolo Yellow Mat**  
CSAAFYEM01



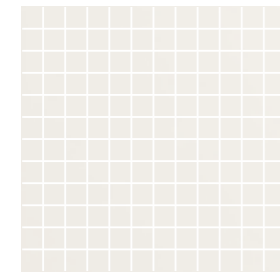
**Flexi Angolo Blue Mat**  
CSAAFBLM01



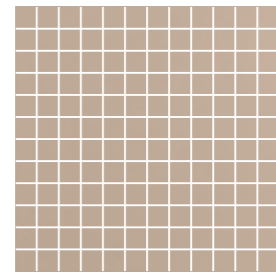
**Flexi Angolo Green Mat**  
CSAAFGRM01



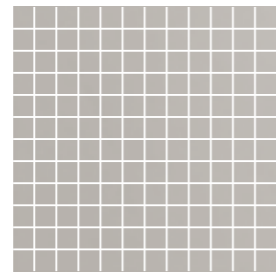
**Flexi Angolo Black Mat**  
CSAAFVKM01



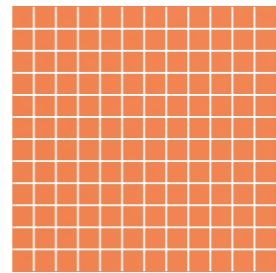
**Flexi Mosaico White Mat**  
CSAMFWM01



**Flexi Mosaico Greige Mat**  
CSAMFGEM01



**Flexi Mosaico Grey Mat**  
CSAMFGYM01



**Flexi Mosaico Orange Mat**  
CSAMFORM01



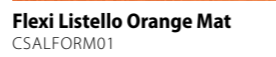
**Flexi Listello White Mat**  
CSALFWHM01



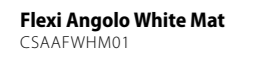
**Flexi Listello Greige Mat**  
CSALFGEM01



**Flexi Listello Grey Mat**  
CSALFGYM01



**Flexi Listello Orange Mat**  
CSALFORM01



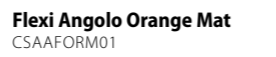
**Flexi Angolo White Mat**  
CSAAFWHM01



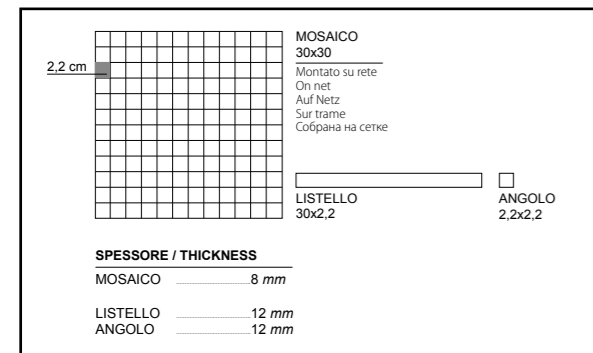
**Flexi Angolo Greige Mat**  
CSAAFGEOM01



**Flexi Angolo Grey Mat**  
CSAAFGYM01



**Flexi Angolo Orange Mat**  
CSAAFFORM01



30x30 - 12"x12"

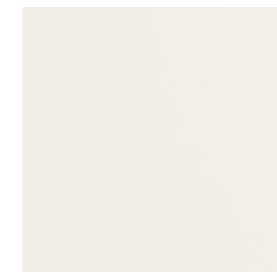
RET 12mm



Escluso Orange  
Orange Excluded  
Orange ausgeschlossen  
Orange excluded  
Исключая Orange

## FLOOR

Pavimento  
coordinato - MAT



**Flexi A White Mat**  
CSAFWHAM00

floor tiles - MAT



**Flexi A Yellow Mat**  
CSAFYEAM00

Koordinierte  
Bodenfliesen- MAT



**Flexi A Blue Mat**  
CSAFBLAM00

Coordonnés aux  
carreaux de sol - MAT



**Flexi A Green Mat**  
CSAFGRAM00

Напольная  
плитка - MAT



**Flexi A Black Mat**  
CSAFBKAM00



**Flexi A Greige Mat**  
CSAFGEAM00



**Flexi A Grey Mat**  
CSAFGYAM00



**Flexi A Orange Mat**  
CSAFORAM00

Piastrelle in  
pasta bianca  
Rettificata

White body tiles  
Rectified

Weisscherbige fliesen  
Kalibriert

Carreaux en  
pâte blanche  
Rectifie

плитка из  
белой глины  
Ректифицированная

EN 14411 APPENDICE L BIII GL

# FLEXIBLE ARCHITECTURE

Piastrelle in pasta bianca

Rettificata

White body tiles

Rectified

Weisscherbige Fliesen

Kalibriert

Carreaux en pâte blanche

Rectifie

Плитка из белой глины

Ректифицированная

EN 14411 APPENDICE L BIII GL

## LOGO FLEXI

FLEXILOGO da la possibilità di rendere veramente unico il vostro ambiente personalizzandolo con la firma del designer.

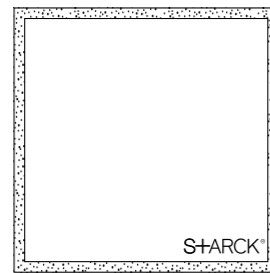
FLEXILOGO gives the possibility of having a unique room with the designer signature.

Mit FLEXILOGO haben Sie die Möglichkeit, ihr Raum mit Designer Unterschrift wirklich Personal und Einzig in seiner Art zu machen.

FLEXILOGO donne la possibilité d'avoir une chambre unique avec la signature du designer.

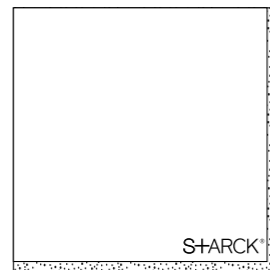
FLEXILOGO предоставит возможность создать уникальную комнату с дизайнерским стилем.

- Flexi 4 Logo White Mat  
Flexi 2 Logo White Mat  
Flexi 4 Logo White Bri  
Flexi 2 Logo White Bri
- Flexi 4 Logo Yellow Bri  
Flexi 2 Logo Yellow Bri
- Flexi 4 Logo Blue Bri  
Flexi 2 Logo Blue Bri
- Flexi 4 Logo Green Bri  
Flexi 2 Logo Green Bri
- Flexi 4 Logo Black Bri  
Flexi 2 Logo Black Bri
- Flexi 4 Logo Orange Mat  
Flexi 2 Logo Orange Mat
- Flexi 4 Logo Greige Mat  
Flexi 2 Logo Greige Mat
- Flexi 4 Logo Grey Mat  
Flexi 2 Logo Grey Mat



Flexi 4 Logo

Black Bri	CSAF4KBL00
Blue Bri	CSAF4BBL00
Green Bri	CSAF4EBL00
Greige Mat	CSAF4GML00
Grey Mat	CSAF4RML00
Orange Mat	CSAF4OML00
White Bri	CSAF4WBL00
White Mat	CSAF4WML00
Yellow Bri	CSAF4YBL00



Flexi 2 Logo

Black Bri	CSAF2KBL00
Blue Bri	CSAF2BBL00
Green Bri	CSAF2EBL00
Greige Mat	CSAF2GML00
Grey Mat	CSAF2RML00
Orange Mat	CSAF2OML00
White Bri	CSAF2WBL00
White Mat	CSAF2WML00
Yellow Bri	CSAF2YBL00



Flexi 2 Green Bri, Flexi 4 Green Bri, Flexi 2 Logo Green Bri

# FLEXIBLE ARCHITECTURE

Gres porcellanato

Rettificata

Porcelain

Rectified

Feinsteinzeug

Kalibriert

Grès cérame

Rectifie

Керамогранит

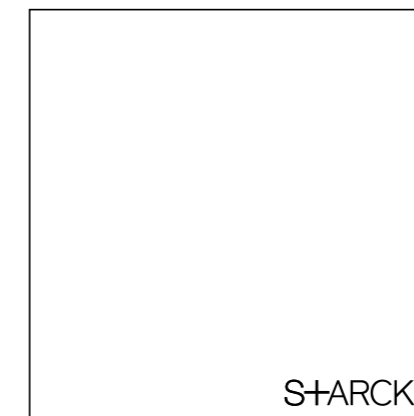
Ректифицированная

EN 14411 APPENDICE G Bla UGL



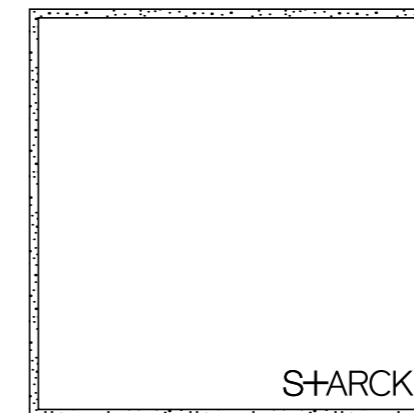
## LOGO TECHNIC

- Flexi-T A Logo White  
Flexi-T 4B Logo White
- Flexi-T A Logo Black  
Flexi-T 4B Logo Black
- Flexi-T A Logo Greige  
Flexi-T 4B Logo Greige
- Flexi-T A Logo Grey  
Flexi-T 4B Logo Grey



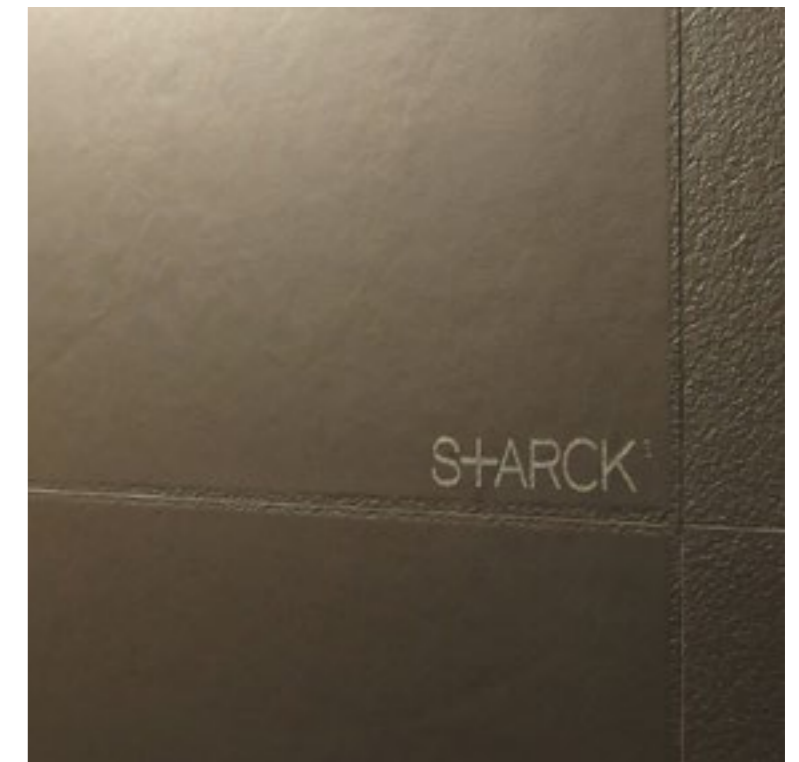
Flexi-T A Logo

White	CSAFTALW00
Black	CSAFTALB00
Greige	CSAFTALG00
Grey	CSAFTALY00



Flexi-T 4B Logo

White	CSAFT4LW00
Black	CSAFT4LB00
Greige	CSAFT4LG00
Grey	CSAFT4LY00



# Flexistucco

## Coordinated grout

Flexistucco is a grout for professional use. The different colors are produced exclusively for Ceramica Sant'Agostino to ensure a perfect color match. It's **"eco-friendly"** because it has been especially designed for "green building"

- Water-based grout
- Hypoallergenic
- No solvent
- No plasticizers
- Antibacterial
- Color stability through time
- Waterproof
- Easy to apply
- Clean with water

## eco-notes

- Formulated with regional minerals, with reduced "greenhouse gas" emissions for transport
- Water-based, it reduces the risk of dangerous and harmful charges to the environment during storage and transport.

## Stucco coordinato

Flexistucco è uno stucco per uso professionale. Le diverse varianti di colore vengono prodotte in esclusiva per Ceramica Sant'Agostino per garantire un perfetto abbinamento cromatico. E' **eco-compatibile** perchè appositamente progettato per la bio-edilizia

- Stucco all'acqua
- Ipoallergenico
- Senza solventi
- Senza plastificanti
- Batteriostatico
- Colore stabile nel tempo
- Impermeabile
- Facile applicazione
- Si pulisce con acqua

## eco note

- Contiene minerali regionali: contribuisce alla riduzione di emissioni di gas serra dovuti al trasporto.
- A base acqua: stoccaggio e trasporto sicuro abbattendo il rischio di inquinanti e carichi pericolosi per l'ambiente.

## Passende Fugenmassen

Flexistucco ist eine Fugenmasse für den professionellen Einsatz. Die unterschiedlichen Farben werden ausschließlich für Ceramica Sant'Agostino hergestellt, um eine perfekte Farbabstimmung sicherzustellen. Sie sind umweltfreundlich und deshalb speziell für das Grüne Bauen (**Ökologisches Bauen**) bestimmt.

- Fugenmasse auf Wasserbasis
- Hypoallergen
- Enthält keine Lösungsmittel
- Enthält keine Weichmacher
- Antibakteriell
- Dauerhafte Farbstabilität
- Wasserundurchlässig
- leicht zu verarbeiten
- Mit Wasser zu reinigen

## Umwelthinweise

- Es werden Mineralien aus regionalem Abbau verwendet, dies reduziert die Treibhausgasemissionen beim Transport.
- Die Herstellung auf Wasserbasis reduziert das Risiko für gefährliche Frachten und Umweltschäden bei Lagerung und Transport.

## Joint coordonné

Flexistucco est un joint à utilisation professionnelle. Les différentes couleurs sont produites d'une façon exclusive pour Ceramica Sant'Agostino afin d'assurer une correspondance parfaite des couleurs. Il est respectueux de l'**environnement** car spécialement conçu pour la construction écologique.

- Joint à base d'eau
- Hypoallergénique
- Sans solvant
- Pas de plastifiants
- Antibactérien
- Stabilité des couleurs dans le temps
- Etanche
- Facile à appliquer
- A' nettoyez avec de l'eau

## notes environnementales

- Formulé avec des minéraux régionaux à réduites émissions de gaz à effet de serre pour le transport
- Basé sur l'eau réduit le risque de cargaisons dangereuses et nuisibles à l'environnement pendant le stockage et le transport.

## Затирка согласована

Flexistucco является затиркой для профессионального использования. Различные варианты цветов производятся исключительно для CERAMICA SANT' AGOSTINO, что позволяет обеспечивать совершенное хроматическое сочетание. Это **экологичный** материал, т.к. специально производится для био-строительства.

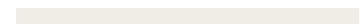
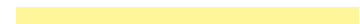






- Затирка на водной основе
- Гипоаллергенный
- Без растворителей
- Без пластифицирующих добавок
- Антибактериальный
- Цветоустойчивый во времени
- Герметичный
- Доступный в использовании
- Очищается с помощью воды

## Экологические обозначения

- Изготовлен с добавлением минералов местного региона для снижения выброса парниковых газов на транспорте
- Водная основа уменьшает риск опасных и вредных выбросов для окружающей среды на протяжении этапов складирования и транспортировки

## Colors Flexi

Colori Flexi - Farben Flexi- Couleurs Flexi- Цвета Flexi

	FLEXI STUCCO WHITE
	FLEXI STUCCO YELLOW
	FLEXI STUCCO BLUE
	FLEXI STUCCO GREEN
	FLEXI STUCCO ORANGE
	FLEXI STUCCO GREY
	FLEXI STUCCO GREIGE
	FLEXI STUCCO BLACK

## Packing and weights

Pesi e imballi - Verpackungen und gewichte - Emballage et poids - Вес и упаковка



110 € /pz

For about 24 mq of installed product - Per 24 mq circa di prodotto posato  
Für etwa 24 Quadratmeter von installierte Produkt - Pour 24 mètres carrés de produit installé  
Для 24 квадратных метров установленного продукта

## Suggestion for laying - Consigli per la posa - Ratschläge für die verlegung - Conseil pour la pose - Советы по укладке

Considering the characteristics of this series we suggest :

**Flexi 1 mm joint**  
**Flexi - T 2-3 mm joint**

Viste le caratteristiche della serie si consiglia

**Flexi Fuga 1 mm**  
**Flexi - T Fuga 2-3 mm**

Im Hinblick auf die Eigenschaften der Serie es empfiehlt sich:

**Flexi 1 mm. Fuge**  
**Flexi - T 2-3 mm. Fuge**

Vu les caractéristiques de la série, nous conseillons

**Flexi Joint 1 mm**  
**Flexi - T Joint 2-3 mm**

В силу характеристик данной серии рекомендуется:

**Flexi Шов 1 мм**  
**Flexi - T Шов 2-3 мм**

## Informazioni Tecniche

## Technical Data

## Technische Daten

## Information Techniques

## Техническая информация

## Imballi e pesi - Packing and weights - Verpackungen und Gewichte - Emballage et poids - Вес и упаковка

Formato Size Format форматы (cm)		Scatola/Box				Pallet			Montato su rete On net Auf Netz Sur trame Собрана на сетке
		Pzz./Scat. Pcs/Box Stck/Kart. Pcs/Boite Шт/Кор.	Mq/Scat. Sqm/Box Qm/Kart. M/Boite Кв.м/Кор.	Kg/Scat. Kg/Box Kg/Kart. Kg/Boite Кг в/кор.	Kg/Mq Kg/Sqm Kg/Qm Kg/Mc Кг в/Кв.м	Scatole Boxes Kart. Boites Коробок в палете	Mq Sqm Qm Mc Кв.м	Kg Kg в палете	
60x60	FLEXI TECHNIC	4	1,44	32,5	22,6	30	43,2	975	
30x30	FLEXI B	12	1,08	16,0	14,8	44	47,52	704	
30x30	FLEXI A	8	0,72	16	22,2	44	31,68	704	
30x30	FLEXI 1	8	0,72	16	22,2	44	31,68	704	
30x30	FLEXI 2	8	0,72	16	22,2	44	31,68	704	
30x30	FLEXI 4	8	0,72	16	22,2	44	31,68	704	
30x30	Mosaico	5	0,45	9	20	60	27	540	<

## Certificazioni - Certifications - Zertifizierungen - Certifications - Сертификаты



\*Flexi 2 White Bri  
\*Flexi 4 Grey Mat

# CREATIVITÀ INNOVAZIONE E KNOW-HOW INDUSTRIALE

Creativity, Innovation And Industrial Know-How

Kreativität innovation und industrielles know-how

Kreativität innovation und industrielles know-how

Креативность новаторство и промышленный know-how



## Tecnologia digitale

Ceramica Sant'Agostino è stata fra le primissime aziende del settore ad integrare nei propri processi produttivi questa rivoluzionaria tecnologia. La stampa digitale offre illimitate possibilità di riproduzione grafica ad alta fedeltà e apre orizzonti del tutto nuovi nella progettazione e realizzazione di superfici ceramiche.

## Infinite varianti grafiche

Il sistema, per sua natura consente di realizzare un numero infinito di varianti grafiche diverse dello stesso soggetto, superando definitivamente il concetto stesso di ripetitività, tipico delle tradizionali tecniche produttive.

## Il colore senza limiti

Dal punto di vista del colore, la tecnologia digitale rappresenta una evoluzione sostanziale della tecnologia ceramica, perché offre la possibilità di riprodurre qualsiasi sfumatura, ombra o tonalità, con una gestione del colore altamente sofisticata, che raggiunge le stesse illimitate potenzialità cromatiche della stampa fotografica.

## Da bordo a bordo

La tecnologia di stampa digitale in linea, sincronizzata e brevettata, permette di decorare interamente da bordo a bordo le piastrelle, garantendo una definizione perfetta anche in caso di superfici con rilievi pronunciati.

## Un nuovo, altissimo valore

Pavimenti e rivestimenti presentano così risultati estetici sorprendenti per fedeltà, profondità e bellezza estetica. Dalla pietra naturale, al tessuto, al legno, dai tessuti alle grafiche di fantasia, il materiale ceramico acquisisce un nuovo altissimo valore, grazie alla possibilità di creare immagini con variabili cromatiche e rappresentazioni grafiche praticamente illimitate.

## Minore impatto ambientale

La tecnologia digitale, in sintonia con l'impegno ecologico di Ceramica Sant'Agostino, permette una significativa riduzione dell'impatto sull'ambiente: gli inchiostri vengono utilizzati al 100%, senza generare residui e scarti da smaltire; vengono inoltre eliminati diversi materiali di consumo come i retini serigrafici.

## Digital technology

Ceramica Sant'Agostino has been one of the first companies of the sector to add a technological revolution in the production processes. The digital ink-jet printing on ceramics offers unlimited possibilities for accurately reproducing graphic motifs on ceramics, and opens up a whole series of brand new prospects for the design and production of tiles surfaces.

## Endless design versions

By its very nature, the system makes it possible to create an endless variety of different graphic versions of the same design, thus definitively leaving behind the very concept of repetitiveness, typical of traditional production techniques.

## Colour without limits

From the point of view of colour, digital technology is an important step forward for ceramic technology, because it makes it possible to reproduce any kind of nuance, shade or tone, using a highly sophisticated colour management systemable to achieve the same unlimited colour potential of photographic printing.

## From edge to edge

In-line digital printing technology, synchronized and patented, makes it possible to decorate the whole tile, right from edge to edge, guaranteeing perfect definition even in the case of particularly marked reliefs on the surfaces.

## A brand-new, high-quality look

Floor and wall coverings become surprisingly beautiful and profoundly realistic. From natural stone to wood, from fabric effects to superb design patterns, ceramic materials are given a brand-new, high-quality look, thanks to the possibility of creating designs with virtually unlimited colour and pattern variations.

## Lower environmental impact

Digital technology, in line with Ceramica Sant'Agostino's commitment to protecting the planet, makes it possible to significantly reduce environmental impact: 100% of the inks are used, so there is no waste to be disposed of, nor any longer the need for consumables such as silk screens. Ceramica

## Digital technologie

Ceramica Sant'Agostino war eines der ersten Unternehmen in der Branche, das diese revolutionäre Technologie in ihre Produktion zu integrieren wusste. Der Digitaldruck bietet unbegrenzte Möglichkeiten für graphische Reproduktionen mit hoher Wiedergabetreue und eröffnet völlig neue Horizonte bei der Entwicklung und Herstellung von keramischen Oberflächen.

## Unendliche graphische Varianten

Das System erlaubt aufgrund seiner besonderen Natur, eine unbegrenzte Zahl von unterschiedlichen graphischen Varianten desselben Motivs zu realisieren, wodurch endgültig das Konzept der Wiederholung, die typisch für die herkömmlichen Herstellungstechniken ist, durchbrochen wird.

## Grenzenlose Farbe

In Bezug auf die Farbe stellt die digitale Technik eine wesentliche Entwicklung der Keramiktechnik dar, da sie die Möglichkeit gibt, jede Nuance, Schatten oder Farbtöne zu reproduzieren. Dabei erreicht das sehr raffinierte Farbmanagement dieselben unbegrenzten Farbmöglichkeiten wie beim Fotodruck.

## Von Rand zu Rand

Dieses synchronisierte und patentierte In-Line-Digitaldruckverfahren erlaubt es, die Fliesen vollständig, von einem Rand zum anderen zu dekorieren, wobei auch im Fall von Oberflächen mit deutlichen Reliefs eine perfekte Definition des Motivs erfolgt.

## Ein neuer, hoher Wert

Bodenbeläge und Wandverkleidungen zeigen überraschende ästhetische Ergebnisse aufgrund Naturtreue, Tiefe und ästhetischen Schönheit. Vom Naturstein, bis zum Stoff, Holz, von den Materialien bis zu graphischen Fantasieformen kommt das Keramikmaterial zu neuer Geltung und wird noch kostbarer, dank der praktisch unbegrenzten Möglichkeit Bilder mit Farbveränderungen und graphischen Darstellungen zu schaffen

## Geringere Umweltbelastungen

Die digitale Technik erlaubt im Einklang mit dem Engagement im Umweltschutzbereich von Ceramica Sant'Agostino eine erhebliche Verringerung der Umweltbelastung: Die Druckfarben werden zu 100% verbraucht, ohne Reste oder Abfall zu erzeugen, die entsorgt werden müssten. Außerdem entfallen die verschiedenen Verbrauchsmittel, wie die für das Offsetverfahren notwendigen Netze.

## Une technologie numérique

Ceramica Sant'Agostino a été une des toutes premières entreprises du secteur à intégrer dans ses procédés de production une véritable révolution technologique. Le système d'impression numérique offre des possibilités illimitées de reproduction graphique très fidèle sur support céramique, ouvrant ainsi de tous nouveaux horizons en matière de conception et réalisation de surfaces pour sols et revêtements.

## Des variantes graphiques infinies

Le système, de par sa nature, permet de réaliser un nombre infini de variantes graphiques à partir du même sujet, dépassant ainsi définitivement le concept même de répétitivité typique des techniques traditionnelles de production.

## La couleur sans limites

Du point de vue de la couleur, la technologie numérique représente une évolution fondamentale de la technologie céramique car elle offre la possibilité de reproduire n'importe quelle nuance, ombre ou tonalité, avec une gestion de la couleur hautement sophistiquée, qui atteint les mêmes potentialités chromatiques que celles de l'impression photographique.

## D'un bord à l'autre

La technologie d'impression numérique en ligne, synchronisée et brevetée, permet de décorer entièrement les carreaux d'un bord à l'autre, en garantissant une définition parfaite, même dans le cas de surfaces aux reliefs prononcés.

## Une nouvelle valeur très élevée

Les sols et les revêtements présentent ainsi des résultats esthétiques surprenants en raison de leur fidélité, de leur profondeur et de leur beauté esthétique. De la pierre naturelle au tissu et au bois et des tissus aux graphiques fantaisie, le matériau céramique acquiert une nouvelle valeur très élevée grâce à la possibilité de créer des images avec des variables chromatiques et des représentations graphiques illimitées.

## Un impact environnemental réduit

La technologie numérique, en harmonie avec l'engagement écologique de Ceramica Sant'Agostino, permet une réduction significative de l'impact sur l'environnement: les encres sont utilisées à 100%, sans générer de résidus et de déchets. En outre, différents matériaux de consommation, comme les rétines sérigraphiques, sont également éliminés.

## Цифровая технология

«Ceramica Sant'Agostino» стала одной из первых компаний отрасли, внедривших в свой производственный процесс эту революционную технологию. Цифровая печать предлагает бесконечные возможности воспроизведения рисунков с высокой точностью и открывает абсолютно новые горизонты в проектировании и реализации керамических поверхностей.

## Бесконечные варианты графики

По своей природе система позволяет создавать неограниченное множество вариантов графического изображения одного и того же сюжета, окончательно преодолевая тем самым типичное для традиционных производственных методов понятие повторяемости.

## Неограниченное разнообразие красок

С точки зрения цвета, цифровые технологии отражают настоящую эволюцию керамического производства первостепенной значимости. Они позволяют воспроизводить любые цветовые нюансы, тени и оттенки на базе сверхсовременной системы работы с красками, предоставляющей неограниченные хроматические возможности, присущие только фотографической печати.

## От края до края

Запатентованная технология цифровой печати, синхронизированная в линии производственного процесса, дает возможность полностью декорировать всю керамическую плитку от края до края, гарантируя при этом отличное качество разрешения рисунка даже на рельефных поверхностях.

## Новая высочайшая ценность

В результате такой печати полы и стены отличаются удивительным качеством рисунка, глубиной изображения и неповторимой красотой. От натурального камня до ткани и дерева, от полотен до фантазийной графики: керамический материал приобретает новую высочайшую ценность благодаря открывающейся возможности воспроизводить образы в разных хроматических вариантах и создавать практически неограниченное разнообразие графических изображений.

## Меньшее воздействие на окружающую среду

Цифровые технологии гармонично вписываются в социально направленную экологическую политику керамической компании Ceramica Sant'Agostino, позволяя значительно снизить воздействие производства на окружающую среду. Используемые на 100% красители не создают нуждающиеся в сборе и переработке остаточные продукты и отходы, и из процесса исключаются такие расходные материалы, как растры для печати сериграфии.

# Norme tecniche UNI



**Piastrelle in bicottura pasta rossa e bicottura pasta bianca.**  
**Norma europea EN 14411 APPENDICE L Gruppo BIII GL (Assorbim. d'acqua E > 10%)**

**Red and white body double-fired tiles**  
**European standard EN 14411 APPENDIX L Group BIII GL (Water absorption E > 10%)**

**Rotscherbige und weissscherbige zwei-brandverfahren Fliesen**  
**Europäische Norm EN 14411 ANLAGE L Gruppe BIII GL (Wasseraufnahme E > 10%)**

**Carreaux en Bicuison pâte rouge et bicuison pâte blanche**  
**Norme Européenne EN 14411 APPENDICE L Groupe BIII GL (Absorption d'eau E > 10%)**

**Плитка двойного обжига из красной глины и двойного обжига из белой глины**  
**Европейская норма EN 14411 ПРИЛОЖЕНИЕ L Группа BIII GL (Водопоглощение E > 10%)**

## EN 14411 APPENDICE L BIII GL

	REQUISITI PER DIMENSIONE NOMINALE N REQUIREMENTS FOR NOMINAL SIZE ANFORDERUNGEN für Nominalgroesse N Exigences relatives à la taille nominale n ПАРАМЕТРЫ ДЛЯ НОМИНАЛЬНОГО РАЗМЕРА N			PROVA / TEST PROBE / ESSAI ИСПЫТАНИЕ
	7 cm ≤ N < 15 cm	N ≥ 15 cm		
	(mm)	(%)	(mm)	
<b>LUNGHEZZA E LARGHEZZA</b> Il fabbricante, per piastrelle non modulari, deve scegliere la dimensione di fabbricazione in modo che la differenza fra la stessa e la dimensione nominale non sia maggiore di ± 2% (max ± 5 mm.) LENGTH AND WIDTH - The producer, for non-modular tiles, must choose the manufacturing size so that the difference between the latter and the nominal size is not bigger than ± 2% (max ± 5mm.) LÄNGE UND BREITE - Für Nicht-Modul Fliesen, soll der Hersteller das Herstellungsmaß wählen, so dass der Unterschied zwischen dasselbe und das nominal Maß nicht größer als ± 2% ist. (max ± 5 mm.) LONGUEUR ET LARGEUR - Le fabricant, pour les carreaux pas modulaires, doit choisir la dimension de fabrication que permet que la différence entre la même et la dimension nominale ne soit pas supérieure à ± 2% (max ± 5mm) ДЛИНА И ШИРИНА - Для немодульной плитки производитель должен выбрать калибр, который не должен отличаться от номинального размера более чем на ± 2% (макс. ± 5 мм.) ..... Deviazione ammissibile, della dimensione media di ogni piastrella, 2 o 4 lati, dalla dimensione di fabbricazione (W) Acceptable deviation, expressed of the average size of each tile, 2 or 4, sides from the manufacturing size (W) Zulässige Abweichung der mittleren Maße jeder Fliese, 2 o 4 Kanten, mit Durchschnittlichem Herstellungsmaß Déviation admise de la dimension moyenne de chaque carrelage, 2 ou 4 cotés, de la dimension de fabrication (W) Допустимое отклонение среднего размера плитки 2 или 4 стороны от установленного калибра (W)	± 0,75 mm	± 0,5%	± 2,0 mm	EN ISO 10545-2
<b>SPESSORE</b> Deviazione ammessa dello spessore medio di una piastrella dallo spessore di fabbricazione THICKNESS - Acceptable tile deviation expressed difference from average production thickness DICKE - Zulässige Abweichung der mittleren Dicke einer Wandfliese zur Herstellungsdicke ÉPAISSEUR - Déviation admise de l'épaisseur moyenne d'un carrelage d'après l'épaisseur de fabrication ТОЛЩИНА - Допустимое отклонение средней толщины плитки от установленного калибра	± 0,5 mm	± 10 %	± 0,5 mm	EN ISO 10545-2
<b>RETTILINEITÀ DEGLI SPIGOLI</b> Deviazione ammessa rispetto alle dimensioni di fabbricazione corrispondenti STRAIGHTNESS OF EDGES - Acceptable deviation expressed compared to the corresponding production dimensions to production dimensions GERADLINIGKEIT DER KANTEN - Zulässige Abweichung im Vergleich zum entsprechenden Herstellungsmaß LINEARITÉ DES ARÊTES - Déviation admise par rapport aux dimensions correspondantes de fabrication КОСОУГОЛЬНОСТЬ - Допустимое отклонение от соответствующего калибра	± 0,5 mm	± 0,3 %	± 1,5 mm	EN ISO 10545-2
<b>RETTANGOLARITÀ</b> Deviazione di ortogonalità ammessa in % rispetto alle dimensioni di fabbricazione corrispondenti RECTANGULARITY Acceptable deviation in orthogonality expressed as % difference from corresponding production dimensions RECHTWINKLIGKEIT Zulässige Abweichung in % im Vergleich zu den entsprechenden Herstellungsmaßen RECTANGULARITÉ Déviation d'orthogonalité admise en %/0 en rapport avec les dimensions de fabrication correspondantes ПРЯМОУГОЛЬНОСТЬ Допустимое отклонение ортогональности в % от соответствующего калибра	± 0,75 mm	± 0,5 %	± 2,0 mm	EN ISO 10545-2
<b>PLANARITÀ DELLA SUPERFICIE</b> Deviazione di planarità massima in %: 1) curvatura del centro in rapporto alla diagonale; 2) curvatura dello spigolo in rapporto alla lunghezza; 3) svergolatura in rapporto alla diagonale SURFACE'S FLATNESS - Maximum deviation expressed as %: 1) curvature at center vs. diagonal; 2) curvature of edge vs. length; 3) twisting vs. diagonal PLANARITÄT DER OBEFLÄCHE - Maximale Abweichung der Ebenheit in %:1) Krümmung in der Mitte bei diagonalen Messung, 2) Krümmung der Kanten im Verhältnis zur Länge; 3) im Verhältnis zur diagonalen Verziehung PLANÉITÉ DE LA SURFACE - Déviation de planéité maximum en %:1) courbure du centre par rapport à la diagonale 2) courbure de l'arete par rapport à la longueur; 3) gauchissement par rapport à la diagonale ПЛОСКОСТЬ ПОВЕРХНОСТИ Максимальное отклонение планитарности в %: 1) искривление центра по диагонали; 2) искривление угла по длине; 3) искривление по диагонали	1) + 0,75 mm - 0,50 mm 2) + 0,75 mm - 0,50 mm 3) ± 0,75 mm	1) + 0,5 % - 0,3 % 2) + 0,5 % - 0,3 % 3) ± 0,5%	1) + 2,0 mm - 1,5 mm 2) + 2,0 mm - 1,5 mm 3) ± 2,0 mm	EN ISO 10545-2

<b>QUALITÀ DELLA SUPERFICIE</b> QUALITÄT DER OBERFLÄCHE QUALITY OF THE SURFACE QUALITÉ DE LA SURFACE КАЧЕСТВО ПОВЕРХНОСТИ	Il 95% min. delle piastrelle di prova deve essere esente da difetti visibili. A minimum of 95% of the tiles tested must be free of any visible defects. Mindestens 95% der geprüften Wandfliesen müssen ohne sichtbare Defekte sein. 95% minimum des carrelages pour essai doit être dépourvu de défauts visibles. Мин. 95% плитки должны быть лишены видимых дефектов.	EN ISO 10545-2
<b>RESISTENZA ALLA FLESSIONE (N/mm<sup>2</sup>)</b> BENDING STRENGTH (N/mm <sup>2</sup> ) BIEGEFESTIGKEIT (N/mm <sup>2</sup> ) RESISTANCE A LA FLEXION (N/mm <sup>2</sup> )	≥ 12	EN ISO 10545-4
<b>RESISTENZA ALL'ABRASIONE</b> RESISTANCE TO ABRASION ABNUTZUNGSFESTIGKEIT RESISTANCE A L'ABRASION УСТОЙЧИВОСТЬ К ИСТИРАНИЮ	Secondo quanto dichiarato dall'Azienda As stated by the company Entsprechend der Angaben des Unternehmens D'après déclaration de l'établissement Согласно заявленному Компанией значению	EN ISO 10545-7
<b>RESISTENZA AL CAVILLO</b> RESISTANCE TO MICROFISSURIZATION HAARRISSBESTÄNDIGKEIT RESISTANCE A LA CRAQUELURE УСТОЙЧИВОСТЬ К ОБРАЗОВАНИЮ ТРЕЩИН	garantita Guaranteed garantiert garantie гарантирована	EN ISO 10545-11
<b>RESISTENZA AL GELO</b> RESISTANCE TO FREEZING FROSTBESTÄNDIGKEIT RESISTANCE AU GEL МОРОЗОСТОЙКОСТЬ	non resistente Non resistant nicht widerstandsfähig ne résiste pas не выдерживает	EN ISO 10545-12
<b>RESISTENZA ALLE MACCHIE</b> SPOTS RESISTANCE FLECKENBESTÄNDIGKEIT RESISTANCE AUX TACHES УСТОЙЧИВОСТЬ К ПЯТНООБРАЗОВАНИЮ	minimo classe 3 Minimum Class 3 mindestens Klasse 3 minimum classe 3 минимальный класс 3	EN ISO 10545-14
<b>RESISTENZA AI PRODOTTI CHIMICI D'USO DOMESTICO ED ADDITIVI PER PISCINA</b> RESISTANCE TO CHEMICAL PRODUCTS FOR DOMESTIC USE AND ADDITIVES FOR SWIMMING POOLS BESTÄNDIGKEIT DER Haushaltschemikalien und Zusatzstoffe für Schwimmbekken Résistance aux produits chimiques ménagers et additifs pour piscine УСТОЙЧИВОСТЬ К ХИМИЧЕСКИМ ВЕЩЕСТВАМ, ИСПОЛЬЗУЮЩИХСЯ В ДОМАШНИХ УСЛОВИЯХ И БАССЕЙНАХ	minimo classe B Minimum class B mindestens Klasse B minimum classe B минимальный класс B	EN ISO 10545-13
<b>RESISTENZA A ACIDI O BASI</b> RESISTANCE TO ACIDS AND BASES SÄURE- ODER LAUGENBESTÄNDIGKEIT RESISTANCE AUX ACIDES ET BASES УСТОЙЧИВОСТЬ К ВОЗДЕЙСТВИЮ КИСЛОТ И ОСНОВАНИЙ	Secondo quanto dichiarato dall'Azienda As stated by the company Entsprechend der Angaben des Unternehmens D'après déclaration de l'établissement Согласно заявленному Компанией значению	EN ISO 10545-13





# Simbologia

## Symbols

## Symboles

## Symbole

## Условные Обозначения

3

4

5

### Gruppo di usura superficiale

Surface abrasion group

Abrieb

Degré de usure superficielle

Группа Истираемости Поверхности

RET

### Rettificata

Rectified

Kalibriert

Réctifié

Ректифицированная

NR

### Non Rettificato

Not Rectified

Nicht Kalibriert

Non Réctifié

НеректифициРованный



### Bordi Sagomati

Shaped edges

Bords modelés

Verformte Ränder

Фигурные кромки

\* Serie in fase di certificazione

\* Collection under certification

\* Série en phase de rectification

\* Die zertifikaten werden geradehergestellt

\* Серия на стадии сертификации

V1

### Piastrelle a tono uniforme

Tiles with uniform shade appearance

Fliesen mit einheitliche Tonalitäten

Carreaux avec nuance uniforme

Однотонная плитка

V2

### Piastrelle con lieve variazione di tono e disegno

Tiles with slight shade and aspect variation

Fliesen mit leicht unterschiedlichen Tonalitäten und Muster

Carreaux avec faible différence de nuance et structure

Плитка с легким изменением тона и рисунка

V3

### Piastrelle con media variazione di tono e disegno

Tiles with moderate shade and aspect variation

Fliesen mit gemäßigt unterschiedlichen Tonalitäten und Muster

Carreaux avec modérée différence de nuance et structure

Плитка со средним изменением тона и рисунка

V4

### Piastrelle con variazione random di tono e disegno

Tiles with random shade and aspect variation

Fliesen mit zufällig unterschiedlichen Tonalitäten und Muster

Carreaux avec différence aléatoire de nuance et structure

Плитка со случайным изменением тона и рисунка

R9

R10

R11

R12

### DIN 51130

### Classificazione antiscivolosità

Anti-slip

Rutschhemmungsklassifizierung

Classification glissement

Классификация устойчивости к скольжению

A

A+B

A+B+C

### DIN 51097

### Classificazione antiscivolosità

Anti-slip

Rutschhemmungsklassifizierung

Classification glissement

Классификация устойчивости к скольжению



### Spessore mm.

Dike mm.

Thickness mm.

Epaisseur mm.

Толщина mm.



### Ingelivo

Frost-resistant

Frostsicher

Résistance au gel

Морозостойкая

Gruppo  
Group  
Gruppe  
Groupé  
ГРУППА

1

Traffico leggero. Pavimenti destinati ad ambienti sottoposti a calpestio leggero come ad esempio camere da letto, sale da bagno.

Light traffic. Floors suitable for areas subject to light foot traffic: for example bedrooms, bathrooms.

Leichter Gehverker. Fußböden zu Räumen bestimmt, die leichter Trittbelastung ausgesetzt sind, z.B. Schlaf- und Badezimmer.

Petite circulation Carreaux destinés pour pièces soumises à piétinement léger comme par exemple chambres à coucher et salles de bains.

Легкая нагрузка. Напольная плитка, предназначенная для помещений с небольшой интенсивностью хождения, например, спален и ванных комнат.

2

Traffico medio. Pavimenti destinati ad ambienti sottoposti a calpestio normale e comunque protetti da agenti abrasivi tipo sabbia, ghiaio, terriccio:

Medium traffic. Floors suitable for areas subject to normal foot traffic yet protected from abrasive agents such as sand, gravel and earth.

Normaler Gehverker. Fußböden zu Räumen bestimmt, die zu normaler Trittbelastung ausgesetzt sind und dennoch vor abrasivem material wie Sand, Kies oder Erde geschützt sind.

Moyenne circulation. Carreaux destinés pour pièces soumises à piétinement normal et de toute façon protégées contre agents abrasifs comme sable, gravier, terre.

Средняя нагрузка. Напольная плитка, предназначенная для помещений с нормальной интенсивностью хождения и защищенных от абразивных частиц типа песка, гравия, земли:

3

Traffico medio forte. Pavimenti destinati ad ambienti sottoposti a calpestio frequente e comunque protetti da agenti abrasivi tipo sabbia, ghiaio, terriccio, ecc... ad es: sale da pranzo, soggiorni, servizi, studi per abitazioni private.

Medium-heavy traffic. Floors suitable for areas subject to frequent foot traffic yet protected from abrasive agents such as sand, gravel and earth: for example dining-rooms, living-rooms, studies in private houses.

Mittelstarker Gehverker. Fußböden zu vor Abrasivagenzein wie Sand, Kies oder Erde geschützten Räumen bestimmt, dennoch zu häufiger Trittbelastung ausgesetzt, z.B. Esszimmer, Wohnzimmer, Büros in Privatwohnungen.

Moyenne-forte circulation. Carreaux destinés pour pièces protégées contre agents abrasifs comme sable, gravier, terre et soumises à piétinement fréquent: par exemple salle à manger, salles de séjour, études pour maisons individuelles.

Средне-высокая нагрузка. Напольная плитка, предназначенная для помещений с высокой интенсивностью хождения, однако защищенных от абразивных частиц типа песка, гравия, земли и.т.д., например – столовых, гостиных, туалетов, кабинетов в частных домах.

4

Traffico forte. Pavimenti destinati ad ambienti sottoposti a calpestio frequente e a forte abrasione, ad es: cucine, balconi, terrazzi, ingressi, camere d'albergo, corridoi.

Heavy traffic. Floors suitable for areas subject to frequent foot traffic and heavy abrasion: for example corridors, balconies, terraces, private kitchens, hotel rooms and bathrooms.

Fußböden zu Räumen bestimmt, die zu häufiger Trittbelastung sowie starker Abrasion ausgesetzt sind, z.B. Gängen, Balkönen, Terrassen, private Küchen, Hotelzimmer, Toiletten.

Forte circulation. Carreaux destinés pour pièces soumises à piétinement fréquent et à forte abrasion: par exemple couloirs, balcons, terrasses, cuisines individuelles, chambres d'hôtel, salle de bains.

Высокая нагрузка. Напольная плитка, предназначенная для помещений, подверженных интенсивному хождению и сильному истиранию, например, кухню, балконов, террас, прихожих, гостиничных номеров, коридоров.

5

Traffico ultra forte. Pavimenti destinati ad ambienti a calpestio frequente e a forte abrasione, ad es: bar, negozi, alberghi, ristoranti, edifici pubblici, uffici, scuole, sale per esposizioni, senza esclusione di alcuna zona. Particolarmente adatti per locali direttamente a contatto con l'esterno.

Extra-heavy traffic. Floors suitable for areas subject to frequent foot traffic and heavy abrasion: for example bars, shops, hotels, restaurants, public buildings, offices, schools, exhibition halls including all zones subject to passing. Particularly suitable for areas in direct contact with the outside.

Besonders Starker Gehverker. Fußböden zu Räumern bestimmt, die zu starker Trittbelastung und starker Abrasion ausgesetzt sind, z.B. Bars, Geschäften; Hotels, Restaurants, öffentliche Gebäude, Büros, Schulen und Ausstellungssälen.

Très-forte circulation. Carreaux destinés pour pièces soumises à piétinement fréquent et à forte abrasion: par exemple cafés, boutiques, hôtels, restaurants, lieux publics, bureaux, écoles, salles pour exposition, sans exclusion d'aucun lieu soumis à piétinement.

Сверхвысокая нагрузка. Напольная плитка, предназначенная для помещений с высокой интенсивностью хождения и сильным истиранием, например, для всех без исключения помещений баров, магазинов, ресторанов, общественных зданий, офисов, школ, выставочных залов. Она наиболее подходит для помещений с прямым выходом на улицу.

Precisiamo che la classificazione riportata, è compilata in base ai risultati delle prove cui vengono sottoposti i prodotti nel laboratorio di ricerca interno e all'esperienza acquisita nei numerosi anni di impiego dei nostri materiali.

We would like to point out that the classification of the material is compiled according to the results of tests carried out in our laboratories and from experience gained over many years in the use of our tiles.

Wir teilen mit, dass die angegebene Klassifizierung auf jenen Testergebnissen welche unsere Einselfeuerungsprodukte in unseren eigenen Labors unterzogen werden und auf den Erfahrungen nach langjaehrigen Einsatz unserer Materialien, beruht.

Nous soulignons que la classification donnée est faite sur la base des essais effectuées dans le laboratoire à l'interieur de notre usine sur les produits en monocousson, autant qu'en force de l'expérience acquise dans les nombreuses années d'utilisation de nos materiaux.

Уточняем, что вышеуказанная классификация составлена на основании результатов испытаний продукции, проведенных в наших исследовательских лабораториях, а также опыта многолетнего использования наших материалов.